

# Hirrs

## **DE** Kurzgekuppelte Einheit mit Doppelschiebewand

Der Wagen ist für den Transport von Stück-, Paletten- und Ladegut bestimmt, das einen Schutz gegen Wettereinflüsse fordert. Das Be- und Entladen kann auf alle üblichen Arten und Weisen mechanisierter Be- und Entladung der Ware durchgeführt werden.

Der Wagenkasten ist im Innen mit verstellbaren Trennwänden, die Bewegung der geforderten Ware verhindern.

Die Schiebewände können von einer einzigen Person manuell, ohne den Gebrauch weiterer Geräte, bewegt werden.

Die Schiebewände können in beliebiger Reihenfolge geöffnet werden. Die Art der Verschlussmechanismen der Schiebewände ermöglicht eine Plombierung des Ladegutes.

Der Wagen wurde in Zusammenarbeit mit der Greenbrier Germany GmbH entwickelt.

## **SK** Nakrátko spriahnutá jednotka s dvojdielnou posuvnou stenou

## **EN** Short connected unit with two part slide wall

The car is designed for transportation of pieces, palletized goods and of goods that need protection from weather. Loading and unloading is possible by all types of usually used equipment for loading and unloading of goods.

The superstructure is equipped with adjustable slide dividers with possibility of aretation protect transported goods from moving during transport. Manipulation with sliding dividers can be handled by one man by hand without using any additional equipment. The sliding dividers can be opened in any order. Sliding divider locks are designed to enable sealing of goods in cargospace.

Waggon was developed in cooperation with Greenbrier Germany GmbH.

Vozeň je určený na prepravu kusového a paletizovaného tovaru a tovaru vyžadujúceho ochranu pred poveternostnými vplyvmi. Nakládku a vykládku je možné vykonávať všetkými bežne používanými spôsobmi mechanizovanej nakládky a vykládky tovaru. Vozňová skriňa je vnútri vybavená prestaviteľnými posuvnými priečkami s možnosťou aretácie, ktoré zabráňujú pohybu tovaru počas jazdy. Manipuláciu s posuvnými stenami zvládne jeden človek ručne bez použitia ďalšieho náradia. Posuvné steny sa môžu otvárať v ľubovoľnom poradí. Riešenie uzáverov posuvných stien umožňuje zaplombovanie nákladu.

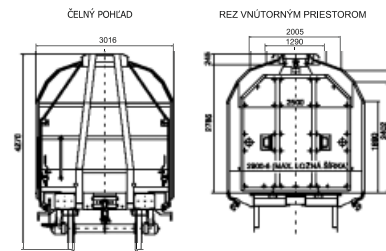
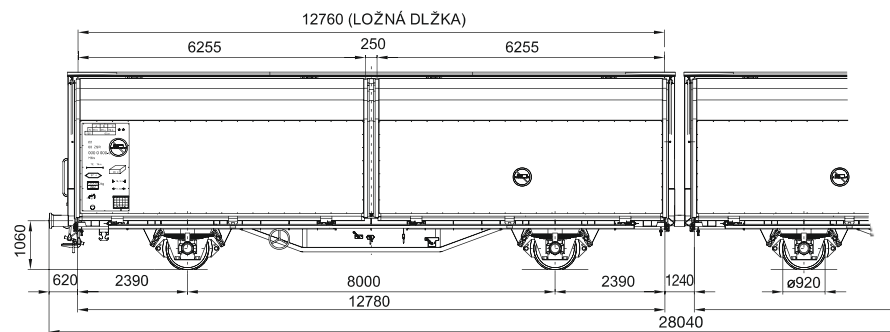
Vozeň bol realizovaný v spolupráci s firmou Greenbrier Germany GmbH.

## Nakrátko spriahnutá jednotka s dvojdielnou posuvnou stenou

Short connected unit with two part slide wall  
Kurzgekuppelte Einheit mit Doppelschiebewand

Hirrs

Hirrs



**SK** Základné technické údaje

**DE** Technische Parameter des Wagens

**EN** Basic technical data

Dĺžka cez nárazníky	Länge über Puffer	Length over buffers	28 040 mm
Dĺžka cez čelníky	Länge über Stirne	Length over head beams	26 800 mm
Rázvor	Achsstand	Axle base distance	2 x 8000 mm
Ložná šírka	Ladebreite	Loading width	cca 2900 mm
Ložná dĺžka	Ladelänge	Loading length	2 x 12 760 mm
Ložná plocha bez deliacich priečok	Ladefläche ohne Trennwände	Loading ground without dividers	2 x 37,0 m <sup>2</sup>
Narážacie ústrojenstvo pôv. rúrkový nárazník 30 kJ a diagonálne nárazníky 30 kJ s opotrebovateľnou plastovou doskou a okrúhlym tanierom nárazníka	Stosseinrichtung	Buffers device	Δ250 mm
urspr. Hülsenpuffer 30 kJ und Diagonalpuffer 30 kJ mit verschleissbarer Kunststoffplatte und rundem Pufferteller			Δ250 mm
The original tube buffer 30kJ and Diagonal buffer 30 kJ with wear-out plastic plate and with round buffer plate			Δ250 mm
Ťahadlové ústrojenstvo pôv. nepriebežné s prstencovou pružinou 15 kJ, ťahadlová pružina Keystone, závitové spriahadlo v zosilnenom vyhotovení 1000 kN	Zugeinrichtung	Pulling device	
urspr. geteilte mit Ringfeder 15 kJ, Zugfeder Keystone, Schraubenkupplung in verstärkter Ausführung 1000 kN			
original non continuous drawbar wit ring spring 15 kJ, drowing spring Keystone, screw coupling – strengthened version 1000 kN			
Pojazd pre hmotnosť na nápravu 20 t s dvojitým závesom pružnice	Laufwerk für Radsatzlast 20 to mit Doppelschakengehänge	Running gear per axle weight 20 t with double suspension	
Tlaková brzda	Druckluftbremse	Compressed air brake	DAKO – GP
Vlastná hmotnosť bez deliacich priečok	Eigengewicht ohne Trennwände	Tara weight without dividers	cca 31,7 t
Zaťaženie na nápravu	Radsatzlast	payload per axle	20,0 t
Ložná hmotnosť	Ladegewicht	payload	48,3 t
Pojazdný obrys	Umriss	Wagon outline	505-1
Ručná brzda ovládaná z boku vozňa	Handbremse betätigt von der Wagenseite	Hand brake controlled form the side of the car	
Materiál plachty zo syntetického tkaniva s vrstvou PVC	Planenwerkstoff – synthetisches Gewebe mit PVC – Schicht	Material of canvas is from synthetic cloth with PVC liner	